

HIRDETMÉNY

KERESKEDÉSI ÉS SZÁMLASZERZŐDÉS MÓDOSULÁSÁRÓL

Tisztelt Ügyfeleink!

Az eBrókerház Befektetési Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1072 Budapest, Rákóczi út 42., cégjegyzékszám: 01 10 044141 [a továbbiakban: Társaság]) ezúton tájékoztatja azon tisztelt ügyfeleit, akiknek az EBROKERHOUSE Trader-en keresztül történő kereskedést biztosító CFD Kereskedési Szerződése áll fenn a Társasággal, hogy 2021. február 19. napjával elfogadta az EBROKERHOUSE Trader-hez kapcsolódó CFD Kereskedési Szerződés, valamint Ügyfélszámla-szerződés (a továbbiakban együtt: szerződések) és azok mellékleteinek módosítását, amely módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szerződések és mellékleteik 2021. március 01. napján lépnek hatályba.

Az így módosított CFD Kereskedési Szerződés a továbbiakban, mint a Trade GM Trader-hez kapcsolódó Kereskedési Szerződés, míg az Ügyfélszámla-szerződés, mint Trade GM Trader-hez kapcsolódó Ügyfélszámla-szerződés él tovább 2021. március 1. naptól.

A Társaság a CFD Kereskedési Szerződést és mellékleteit a fent megjelölt időponttal a CFD Kereskedési Szerződés 12.2 pontja szerint, a 12.3 pontjának (ii) alpontjában foglalt, míg az Ügyfélszámla-szerződés esetében a 13.2. pontja szerint, a 13.3. pontjának (ii) alpontjában foglalt, a Társaság működésében, szolgáltatásaiban bekövetkező változásra, mint alapos indokra tekintettel egyoldalúan, a már fennálló jogviszonyokra is kiterjedő hatállyal módosítja.

E módosítások a Társaság és a tisztelt Ügyfelek között fennálló szerződéses jogviszony részévé válnak azok alakszerű elfogadása nélkül is, azzal, hogy a Társaság tájékoztatja a tisztelt Ügyfeleit arról, hogy a szerződések egyoldalú módosítása okán a Társasággal fennálló

NOTICE

ON THE AMENDMENT OF THE TRADING AGREEMENT

Dear Clients,

eBrókerház Befektetési Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság (registered seat: H-1072 Budapest, Rákóczi út 42., company registration number: 01 10 044141) (hereinafter referred to as: Company) hereby informs its Clients, who have entered into a CFD Trading Agreement with the Company ensuring trading through the EBROKERHOUSE Trader, that on 19th February 2021 the Company adopted the amendment of the CFD Trading Agreement connected to the EBROKERHOUSE Trader and of the Client Account Agreement (hereinafter together: Agreements) and their appendices; the consolidated Agreements with their appendices shall enter into force on 1st March 2021.

Following the 1st March 2021 the so modified CFD Trading Agreement shall exist as the Trading Agreement connected to the Trade GM Trader, while the Client Account Agreement as the Client Account Agreement connected to the Trade GM Trader.

The CFD Trading Agreement and its appendices have been amended by the Company unilaterally taking effect on the indicated date and also extending to the existing legal relationships pursuant to clause 12.2 of the CFD Trading Agreement and of clause 13.2 of the Client Account Agreement with regard to reasonable grounds, i.e. the changes having occurred in the Company's operation and services as set out in subclause 12.3.(ii) of the CFD Trading Agreement and in subclause 13.3(ii) of the Client Account Agreement.

The amendments shall become part of the relationship existing between the Company and the Clients even without their formal acceptance; however, the Company informs its Clients that having regard to the unilateral modification of the Trading Agreement, Clients, pursuant

OZNÁMENÍ

O ÚPRAVĚ OBCHODNÍ SMLOUVY

Vážení klienti,

eBrókerház Befektetési Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság (sídlom: H-1072 Budapest, Rákóczi út 42., registrační číslo společnosti: 01 10 044141), dále jen Společnost, tímto informuje své klienty, kteří se Společností uzavřeli Smlouvu o CFD obchodování prostředkovaném platformou EBROKERHOUSE Trader, že dne 19. února 2021 vešla v platnost úprava ve Smlouvě o CFD obchodování týkající se platformy EBROKERHOUSE Trader a úprava ve Smlouvě o klientském účtu (dále jen Smlouva) a v jejích dodatcích. Nové smlouvy (s dodatky) vstoupí v platnost 1. března 2021.

Od 1. března 2021 bude upravená Smlouva o CFD obchodování mít status Obchodní smlouvy vztahující se na obchodování na platformě Trade GM Trader a Smlouva o klientském účtu bude mít status Smlouvy o klientském účtu vztahující se na Trade GM Trader.

Smlouva o CFD obchodování a dodatky byly Společností upraveny jednostranně, účinnosti nabývají k uvedenému datu, přičemž jejich platnost se bude vztahovat na stávající právní vztahy, které jsou v souladu s ustanovením 12.2 Smlouvy o CFD obchodování a ustanovením 13.2 Smlouvy o klientském účtu s ohledem na přiměřené důvody, tj. na úpravy, ke kterým došlo v provozu a službách Společnosti tak, jak je stanoveno v článku 12.3. (ii) Smlouvy o CFD obchodování a v článku 13.3(ii) Smlouvy o klientském účtu.

Úpravy se stanou součástí stávajícího vztahu mezi Společností a Klienty i bez formálního přijetí Klientem. Společnost však informuje své Klienty, že vzhledem k jednostrannosti úprav Obchodní smlouvy je klient oprávněn podle bodu 5.18.4. Obchodního řádu ukončit

jogviszonyukat, – az Üzletszabályzat 5.18.4. pontjában foglaltak szerint – a módosított szerződések közzétételétől számított 15 (tizenöt) napon belül közölt írásbeli felmondó nyilatkozat útján jogosultak azonnali hatállyal felmondani és így megszüntetni.

A már fennálló jogviszonyokra is kiterjedő hatállyal egyoldalúan módosított rendelkezések az alábbiak:

- a CFD Kereskedési Szerződés „Bevezetés”-ének negyedik francia bekezdése valamint a 1.1., 2.1., 3.1., 3.11., 4.6., 8.4., 11. (o), 12.1., 12.5. pontja és 3. számú melléklete,

- a CFD Kereskedési Szerződés 3.8. pontja az új (iii) alponttal és a 3.14. ponttal egészült ki,

- az Ügyfélszámlaszerződés „Bevezetés”-ének negyedik, ötödik és tizedik francia bekezdése valamint 2.1., 2.2., 3., 7.1., 12. (o), 13.1., 13.5. pontjai,

- az Ügyfélszámlaszerződés 1. számú Fogalom meghatározások című mellékletében a „Kereskedési szerződés” fogalma,

[A Kereskedési Szerződés 2021. március 1. napjától hatályos szövege a módosításokkal egységes szerkezetben 2021. február 19-től az alábbi linken keresztül érhető el: https://www.ebrokerhaz.hu/hu/rolunk/jogi-dokumentacio](https://www.ebrokerhaz.hu/hu/rolunk/jogi-dokumentacio)

Noha a fent rögzítettek szerint a Társaság az egyoldalú módosítás jogát gyakorolja, ezúton tájékoztatja ugyanakkor Ügyfeleit, hogy a módosítások nem jelentenek sem a jogszabályoktól, sem a korábbi szerződéses gyakorlattól történő lényeges eltérést, és a módosítással érintett rendelkezésekkel kapcsolatban kérdéseiket a módosítás hatálybalépéséig akár írásban akár szóban feltehetik azzal, hogy a Társaság a módosítások hatálybalépését követően is megválaszolja esetlegesen felmerülő kérdéseiket.

to clause 5.18.4. of the Business Rules, may terminate the legal relationship with immediate effect upon written notice delivered to the Company within 15 (fifteen) days from the publication of the amended Agreements.

Provisions unilaterally amended with effect to the existing legal relationships are the following:

- the fourth indent of the CFD Trading Agreement as well as clauses 1.1., 2.1., 3.1., 3.11., 4.6., 8.4., 11. (o), 12.1., 12.5., and appendix 3. thereto,

- clause 3.8. of the CFD Trading Agreement has been amended with a new, subclause (iii) as well as with clause 3.14.,

- the fourth, fifth and tenth indents of the 'Introduction' of the Client Account Agreement as well as clauses 2.1., 2.2., 3., 7.1., 12. (o), 13.1., 13.5. thereof,

- The term of the 'Trading Agreement' in the *Definitions* which forms Appendix 1. to the Client Account Agreement.

[The consolidated text of the Trading Agreement effective as of 1st March 2021 may be available as of 19th February 2021 on the following website: https://www.ebrokerhaz.hu/hu/rolunk/jogi-dokumentacio](https://www.ebrokerhaz.hu/hu/rolunk/jogi-dokumentacio)

Although, as set forth above, the Company exercises its right of unilateral modification, the Company hereby informs the Clients that the amendments do not differ from the previously applied contractual practice or from the laws, and Clients may raise, either in writing or orally, their questions regarding the provisions affected by the amendments before the entry into force thereof; furthermore, the Company will continue to answer any questions that may arise after the amendments enter into force.

právní vztah s okamžitou platností, a to písemným oznámením doručeným Společnosti do 15 (patnácti) dnů od zveřejnění upravených Smluv.

Jednostranně upravená ustanovení ovlivňující stávající právní vztah jsou tato:

- čtvrtá odrážka Smlouvy o CFD obchodování, jakož i body 1.1., 2.1., 3.1., 3.11., 4.6., 8.4., 11. (o) 12.1., 12.5. a Dodatek 3.,

- ustanovení 3.8. Smlouvy o CFD obchodování bylo nahrazeno novým článkem (iii) a článkem 3.14.

- čtvrtá, pátá a desátá odrážka v "Úvodu" Smlouvy o klientském účtu a ustanovení 2.1., 2.2., 3., 7.1., 12. o), 13.1., 13.5. v této Smlouvě.

Modifikovaný pojem "Obchodní smlouva" se nachází v *Definicích*, které tvoří Dodatek 1 Smlouvy o klientském účtu.

[Konečné znění Obchodní smlouvy s platností od 1. března 2021 je k dispozici od 19. února 2021 na webu https://www.ebrokerhaz.hu/hu/rolunk/jogi-dokumentacio](https://www.ebrokerhaz.hu/hu/rolunk/jogi-dokumentacio)

Jakkoli Společnost uplatňuje právo na jednostrannou úpravu, jak uvedeno výše, Společnost informuje Klienty, že uváděné úpravy se neliší od zavedené smluvní a zákonné praxe. Klienti mohou písemně nebo ústně vznést dotazy týkající se ustanovení, kterých se úpravy týkají, než tato ustanovení vstoupí v platnost. Společnost bude i nadále odpovídat na případné otázky, které mohou vyvstat po vstupu úprav v platnost.

Bármilyen felmerülő kérdés, észrevétel esetén általános elérhetőségeinken állunk szíves rendelkezésükre.

Tájékoztatjuk Ügyfeleinket, hogy Társaságunk az előzők szerinti módosított Ügyfélszámla-szerződés 2021. március 1-jei hatályba lépésével egyidejűleg (technikailag új szám alatt) ügyfélszámlát hoz létre a t. Ügyfeleknek a Trade GM Trader-ben történő kereskedéshez kapcsolódóan, amelyre átranzferálja az ügyfelek 2021. február 28-án fennálló (korábban az EBROKERHOUSE Trader-hez kapcsolódó ügyfélszámlán nyilvántartott) pénzegyenlegét.

A számlaegyenlegre vonatkozó adatokat, így a számlaegyenleg 2021. február 28-i állapotát ügyfeleink 2021. március 1-jét követően tehát a Trade GM Trader-ben érhetik el az előzők szerint megnyitott új ügyfélszámlán.

Társaságunk az egyedi Trade GM Trader-es felhasználói fiókhoz tartozó egyedi hozzáférési linket 2021. március 1-jén bocsátja rendelkezésre. A hozzáférési linken keresztül belépést követően az ügyfelek a Trade GM Trader-ben rendelkezni tudnak számlaegyenlegükről. Azon ügyfelek esetében, akik a Trade GM Trader felhasználói fiókjukba a hozzáférési linken keresztül nem lépnek be, az ügyfélszámla-egyenlegéről Társaságunk a hatályos jogszabályok szerint havonta, a tárgyhoz utolsó napjára vonatkozóan jelentést készít és bocsát rendelkezésre elektronikus úton, azzal, hogy ezen ügyfelek a mindenkor hatályos Üzletszabályzat pénzfelvételre vonatkozó rendelkezései szerint jogosultak pénzfelvételt kezdeményezni.

Ezúton is tájékoztatjuk Ügyfeleinket, hogy a Trade GM Trader-ben a hozzáférési linken keresztül elérhető felhasználói fiók a belépést követően ún. függő státuszban van, azaz a kereskedéshez történő hozzáférést még nem biztosít. A felhasználói fiók aktiválását és így a befektetési (fő)szolgáltatás igénybevételét Társaságunk további feltételekhez köti. Így különösen a megbízások Trade GM Trader-en keresztül történő megadásához az egyébként egyoldalúan módosuló szerződések kifejezett

Should you have any questions, please contact us via our standard communication channels.

We inform our Clients that concurrently with the coming into effect of the Client Account Agreement modified as indicated above on 1st March 2021, the Company opens a new client account (technically under a new number) for the Clients in association with trading in the Trade GM Trader, to which it transfers the clients' balance existing on 28th February 2021, which was previously registered on the client account held on the EBROKERHOUSE Trader.

Following the 1st March 2021 the balance related data, including the status of the balance on the 28th February 2021, will be available for the clients on the new client account opened in the Trade GM Trader as indicated above.

The unique access link to the Trade GM Trader client account will be made available on 1st March 2021. After logging in through the access link the clients will be able to manage their balance. With regard to the clients who do not log in their Trade GM Trader user's account through the access link, the Company, according to the relevant legislation, prepares a monthly report regarding the last day of the subject month, and makes it electronically available, while such clients are entitled to initiate withdrawals according to the provisions on withdrawals of the effective Business Rules.

We hereby inform our Clients that the status of the user's account available in the Trade GM Trader through the access link is pending, i.e. as yet it does not provide access to trading. Activating the user's account and so using the (main) investment service is made conditional by the Company on further conditions. In order to place orders in the Trade GM Trader, clients are especially required to explicitly confirm the otherwise unilaterally modified agreements, and to do the compliance test again.

Máte-li dotazy, kontaktujte nás prostřednictvím našich standardních komunikačních kanálů, viz níže.

Informujeme Klienty, že současně s tím, jak k 1. březnu 2021 nabývá platnosti upravená Smlouva o klientském účtu, Společnost Klientům zpřístupňuje nový klientský účet (technicky pod novým číslem) spojený s obchodováním na platformě Trade GM Trader, na který převádí zůstatek klientů existující k 28. únoru 2021, který byl dříve registrován na klientském účtu na platformě EBROKERHOUSE Trader.

Od 1. března 2021 budou Klientům na novém klientském účtu otevřeném na platformě Trade GM Trader k dispozici údaje o stavu zůstatku, a to včetně stavu zůstatku k 28. únoru 2021, jak uvedeno výše.

Unikátní přístupový odkaz na klientský účet Trade GM Trader bude k dispozici 1. března 2021. Po přihlášení prostřednictvím přístupového odkazu budou klienti moci spravovat svůj zůstatek. Klientům, kteří se nepřihlásí k obchodnímu účtu uživatele GM Trader prostřednictvím přístupového odkazu, Společnost v souladu s příslušnými právními předpisy vyhotoví elektronickou měsíční zprávu ohledně stavu účtu posledního dne daného měsíce. Takoví klienti budou mít oprávnění iniciovat výběry podle ustanovení o odstoupení dle platných Obchodních pravidel.

Tímto Klienty informujeme, že status uživatelského účtu dostupného v Trade GM Trader prostřednictvím přístupového odkazu je ve stavu „čekajícím na vyřízení“, tj. zatím neposkytuje přístup k obchodování. Aktivace uživatelského účtu, a tím i možnosti využívání hlavní služby, tj. investování, je Společností podmíněna splněním dvou následujících kroků. Aby Klienti mohli zadávat pokyny v Trade GM Trader, mají povinnost výslovně

megeősítése, továbbá a megfelelési teszt ismételt elvégzése is szükséges.

Tájékoztatjuk Ügyfeleinket, hogy a Trade GM Trader-hez kapcsolódó szerződések megkötésére, valamint nevezett kereskedési rendszerben felhasználói fiók létrehozására a szerződések egyoldalú módosítását megelőzően, azaz 2021. március 1-je előtt is lehetőség van. A Trade GM Trader-hez kapcsolódó szerződések elfogadása esetén azok a Társaságunkkal fennálló jogviszony módosulását eredményezik, és az elfogadására tekintettel a korábban megkötött EBROKERHOUSE Trader-hez kapcsolódó Ügyfélszámla-szerződés és Kereskedési Szerződés helyett a továbbiakban a Társaságunkkal fennálló jogviszonyára az elfogadott új szerződések lesznek irányadók.

Azon ügyfelek esetében, akik korábban már megkötötték a Trade GM Trader-ben történő kereskedéshez szükséges Ügyfélszámla-szerződést és CFD Kereskedési Szerződést 2021. március 1-jén új ügyfélszámla nyitására a Trade GM Trader-ben nem kerül sor. Esetükben a 2021. március 1-jén hatályba lépő szerződésmódosulások eredményeképpen a fennálló jogviszony úgy módosul, hogy arra kizárólag az általuk korábban már elfogadott Trade GM Trader-hez kapcsolódó Ügyfélszámla-szerződés és CFD Kereskedési Szerződés lesznek irányadók.

[Bármely a fentiekben foglaltakkal összefüggésben felmerülő kérdés esetén állunk szíves rendelkezésükre az ismert elérhetőségeken \(e-mail-cím: \[info@ebrokerhaz.hu\]\(mailto:info@ebrokerhaz.hu\); telefon: +36-1-880-8400\).](#)

We inform our Clients that it is possible to conclude contracts with regard to the Trade GM Trader and for the opening of user's accounts in the said trading system even before the unilateral modification of the contracts, i.e. before 1st March 2021. Provided that the agreements in association with the Trade GM Trader are accepted, it will result in the modification of the existing legal relationship with the Company, and, with regard to the acceptance, instead of the Client Account Agreement and Trading Agreement concluded earlier with regard to the EBROKERHOUSE Trader, in the future the agreements newly entered into will be relevant.

In the case of the clients who have already concluded a Client Account Agreement and CFD Trading Agreement no new client account will be opened in the Trade GM Trader on 1st March 2021. In their case, as a result of the amendments coming into effect on 1st March 2021, the existing legal relationship will be modified in a way that in the future only the earlier accepted Client Account Agreement and CFD Trading Agreement in association with the Trade GM Trader will be relevant thereto.

[Should you have any questions regarding the above, please contact us via our standard communication channels \(email address: \[info@ebrokerhaz.hu\]\(mailto:info@ebrokerhaz.hu\); telephone: +36-1-880-8400\).](#)

potvrdit jinak jednostranně upravenou smlouvu a znovu projít testem tradingové kompetence.

Informujeme Klienty, že smlouvu vztahující se na obchodování na Trade GM Trader a na otevření uživatelských účtů v tomto tradingovém systému je možné potvrdit ještě před 1. březnem 2021, kdy jednostranně upravené smlouvy vejdou v platnost. Souhlas s novými smlouvami povede ke změně stávajícího právního vztahu se Společností a do budoucna budou ve vztahu mezi Společností a Klientem relevantní nově uzavřené smlouvy, a ne smlouvy vztahující se na EBROKERHOUSE Trader.

V případě klientů, kteří Smlouvu o klientském účtu a Smlouvu o CFD obchodování již potvrdili/uzavřeli, nebude 1. března 2021 v Trade GM Trader otevřen žádný nový klientský účet. V jejich případě v důsledku úprav, které nabývají platnosti 1. března 2021, bude stávající právní vztah upraven tak, aby do budoucna byla ve spojitosti s Trade GM Trader relevantní pouze dříve přijatá Smlouva o klientském účtu a Smlouva o CFD obchodování.

[Máte-li dotazy, kontaktujte nás prostřednictvím našich standardních komunikačních kanálů: email: \[info@ebrokerhaz.hu\]\(mailto:info@ebrokerhaz.hu\); telefon: +36-1-880-8400.](#)